

Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-integrità u t-trasparenza tas-swieq tal-enerġija

(2011/C 279/03)

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 7 u 8 tagħha,

Wara li kkunsidra d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-data ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 41 tiegħu,

ADOTTA L-OPINJONI LI ĠEJJA:

I. INTRODUZZJONI

1. Fit-8 ta' Diċembru 2010 l-Kummissjoni Ewropea adottat Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-integrità u t-trasparenza tas-swieq tal-enerġija ⁽³⁾ ("il-Proposta").
2. Il-Kummissjoni ma kkonsultatx lill-KEPD, għalkemm l-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 kien jehtieg dan. Waqt li aġixxa fuq inizjattiva proprja tiegħu, il-KEPD adotta din l-Opinjoni abbażi tal-Artikolu 41(2) ta' dan ir-Regolament. Il-KEPD hu konxju li dan il-parir qed jingħata fi stadju tard fil-proċess legiżlattiv. Madankollu, hu jemmen li huwa xieraq u utli li tinhareg din l-Opinjoni, minhabba l-impatt potenzjali sinifikanti tal-Proposta fuq id-dritt tal-privatezza u tal-protezzjoni tad-dejta personali. Fil-preambolu għall-Proposta għandha tiddaħhal referenza għal din l-Opinjoni.
3. L-għan primarju tal-Proposta hu li jkun hemm prevenzjoni mill-manipulazzjoni tas-suq u l-insider trading (abbuż minn informazzjoni privileġġata) fuq is-swieq tal-enerġija (gass u elettriku) bl-ingrossa. L-integrità u t-trasparenza tas-suq fis-swieq bl-ingrossa, fejn il-gass u l-elettriku huma nnegozjati bejn il-kumpaniji li jipproduċu l-enerġija u n-negozjanti, huma strumentali għall-prezz li finalment ihallsu l-konsumaturi.

⁽¹⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31 (minn hawn 'il quddiem, "id-Direttiva 95/46/KE").

⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1 (minn hawn 'il quddiem, "ir-Regolament (KE) Nru 45/2001").

⁽³⁾ KUMM(2010) 726 finali.

4. Għal dan il-għan, il-Proposta timmira li tistabbilixxi regoli komprensivi fil-livell tal-UE sabiex in-negozjanti ma jithallewx jużaw informazzjoni interna għall-benefiċċju proprju tagħhom u ma jithallewx jimmanipulaw is-suq billi artifiċjalment jikkawżaw prezzijiet aktar għoljin milli jkunu ġustifikabbli skont id-disponibbiltà, l-ispejjeż tal-produzzjoni, il-kapaċità tal-ħzin jew biex l-enerġija tiġi ttrasportata. B'mod partikolari, ir-regoli proposti jipprobbixxu dan li ġej:

— l-użu ta' informazzjoni interna meta tinbiegħ jew tinxtara l-enerġija fil-livell tas-suq bl-ingrossa; l-informazzjoni esklużiva u sensitiva dwar il-prezzijiet għandha tingħata qabel ikun jista' jsir in-negozju;

— it-tranzazzjonijiet li jagħtu sinjali foloz jew qarrieqa dwar il-forniment, id-domanda jew il-prezzijiet tal-prodotti tas-suq tal-enerġija bl-ingrossa; u

— id-distribuzzjoni ta' aħbarijiet jew qlajjiet foloz li jagħtu sinjali qarrieqa dwar dawn il-prodotti.

5. Il-monitoraġġ tas-swieq fil-livell Ewropew biex jinkixef il-ksur possibbli ta' dawn il-projbizzjonijiet ser ikun ir-responsabbiltà tal-Aġenzija Ewropea għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija (l-"ACER") ⁽⁴⁾.
6. Skont il-Proposta, l-ACER ser ikollha aċċess fwaqtu għal informazzjoni dwar it-tranzazzjonijiet li jkunu qed isiru fis-swieq tal-enerġija bl-ingrossa. Dan jinkludi informazzjoni dwar il-prezz, il-kwantità mibjugħa u l-partijiet involuti. Din il-bulk dejta ser tkun ukoll kondiviza mar-regolaturi nazzjonali li mbagħad ikunu responsabbli għall-investigazzjoni tal-abbużi suspettati. Fil-kazijiet ta' impatt transkonfinali, l-ACER ikollha s-setgħa li tikkoordina l-investigazzjonijiet. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali fl-Istati Membri jinfurzwaw il-pieni.
7. Il-Proposta ssegwi numru ta' proposti legiżlattivi reċenti oħrajn bil-għan li ssahħaħ l-arranġamenti superviżorji finanzjarji eżistenti u ttejjeb il-koordinazzjoni u l-kooperazzjoni fil-livell tal-UE, inkluża d-Direttiva dwar l-Insider Dealing u l-Manipulazzjoni tas-Swieq ("MAD") ⁽⁵⁾, u

⁽⁴⁾ L-ACER hi korp tal-Unjoni Ewropea stabbilit fl-2010. Il-missjoni tagħha hi li tassisti lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tal-enerġija biex jeżerċitaw, fil-livell tal-UE, il-kompiti regolatorji li huma jwettqu fl-Istati Membri u, fejn meħtieġ, li jikkoordinaw l-azzjonijiet tagħhom.

⁽⁵⁾ Id-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar insider dealing u manipulazzjoni tas-suq (abbuż tas-suq), ĠU L 96, 12.4.2003, p. 16.

d-Direttiva dwar is-Swieq fi Strumenti Finanzjarji (“MiFID”) ⁽¹⁾. Il-KEPD reċentament ikkummenta dwar proposta reċenti oħra. ⁽²⁾

II. KUMMENTI U RAKKOMANDAZZJONIJIET TAL-KEPD

8. Il-Proposta tinkludi diversi dispożizzjonijiet rilevanti għall-protezzjoni tad-dejta personali:

— l-Artikoli 6 sa 8 dwar il-monitoraġġ u l-irrapportar tas-swieq,

— l-Artikolu 9 dwar “il-protezzjoni tad-dejta u l-affidabbiltà operattiva”,

— l-Artikoli 10 u 11 dwar l-investigazzjoni u l-infurzar, u

— l-Artikolu 14 dwar “ir-relazzjonijiet ma’ pajjiżi terzi”.

II.1. Monitoraġġ u rapportar tas-swieq (l-Artikoli 6 sa 8)

Dispożizzjonijiet rilevanti

9. Il-Proposta hi bbażata fuq il-premessa li sabiex jinqabad l-abbuż fis-swieq (i) hu meħtieġ li jkun hemm sistema ta’ monitoraġġ tas-swieq li tiffunzjona b’mod effettiv b’aċċess f’waqtu għad-dejta tranżitorja kompluta u li (ii) dan għandu jinkludi l-monitoraġġ fil-livell tal-UE. Għalhekk, ir-Regolament propost jipprevedi li l-ACER tista’ tiġbor, tirrevedi u tiskambja (mal-awtoritajiet nazzjonali u tal-UE rilevanti) ammont kbir ta’ bulk dejta mis-swieq tal-enerġija bl-ingrossa.
10. B’mod partikolari, ir-Regolament propost jeħtieġ li l-partiċipanti fis-swieq jipprovdu lill-ACER b’ “reġistrazzjonijiet tat-tranzazzjonijiet tagħhom” fil-prodotti tal-enerġija bl-ingrossa. Barra r-reġistrazzjonijiet tat-tranzazzjonijiet, il-partiċipanti fis-swieq huma meħtieġa wkoll li jipprovdu lill-ACER b’informazzjoni relatata mal-“kapaċitajiet ta’ faċilitajiet għall-produzzjoni, il-ħżin, il-konsum jew it-trażmissjoni tal-elettriku jew il-gass naturali”.
11. Il-forma, il-kontenut u l-hin tal-informazzjoni li għandha tingħata ser ikunu stabbiliti f’atti delegati tal-Kummissjoni.

Kummenti u rakkomandazzjonijiet tal-KEPD

12. Meta jitqies li l-Proposta thalliha għal kollox fidejn l-atti delegati biex jiddefinixxu l-kontenut tal-informazzjoni li

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta’ April 2004 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/611/KEE u 93/6/KEE u d-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE, GU L 145, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ Għal aktar dwar il-kuntest usa’ ta’ proposti leġiżlattivi relatati, ara l-Opinjoni tal-KEPD dwar il-proposta għal Regolament tal-parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tat-tranzazzjonijiet, mahruġa fid-19 ta’ April 2011; b’mod partikolari il-paragrafi 4, 5, u 17-20.

għandha tingħabar fil-qafas ta’ dan l-eżerċizzju ta’ monitoraġġ u rapportar, ma jistax ikun eskluż li tkun inkluda dejta personali — jiġifieri kull informazzjoni relatata ma’ persuna fiżika identifikata jew identifikabbli ⁽³⁾. Skont il-liġi preżenti tal-UE dan hu permess biss fejn meħtieġ u proporzjonat fid-dawl tal-iskop speċifiku ⁽⁴⁾. Ir-Regolament propost għandu għalhekk jispeċifika b’mod ċar jekk u sa fejn ir-reġistrazzjonijiet tat-tranzazzjonijiet u l-informazzjoni ta’ kapaċità li jinġabru għal skopijiet ta’ monitoraġġ għandhom jinkludu dejta personali ⁽⁵⁾.

13. Jekk hu previst l-ipproċessar tad-dejta personali, jistgħu jkunu meħtieġa wkoll salvagwardji speċifiċi, pereżempju rigward il-limitazzjoni tal-iskop, il-perjodu ta’ retenzjoni u r-riċevituri potenzjali tal-informazzjoni. Meta titqies in-natura essenzjali tagħhom, dawn is-salvagwardji għall-protezzjoni tad-dejta għandhom imbagħad ikunu stabbiliti direttament fit-test tar-Regolament propost aktar milli fl-atti delegati.

14. Jekk, min-naħa l-oħra, ma jkun mistenni l-ebda proċessar tad-dejta personali (jew ipproċessar bħal dan ikun biss eċċezzjonali u jkun ristrett biss għal każijiet rari, fejn negozjant tal-enerġija bl-ingrossa jista’ jkun individwu aktar milli entità legali), dan għandu jkun stabbilit b’mod ċar fil-Proposta, tal-inqas fi premessa.

II.2. Protezzjoni tad-dejta u affidabbiltà operattiva (Artikolu 9)

Dispożizzjonijiet rilevanti

15. L-Artikolu 9(1) jeħtieġ li l-ACER “tiżgura l-kunfidenzjalità, l-integrità u l-protezzjoni” tal-informazzjoni li tircievi taht l-Artikolu 7 (jiġifieri reġistrazzjonijiet ta’ tranżazzjonijiet u informazzjoni ta’ kapaċità miġburin fil-qafas tal-eżerċizzju tal-monitoraġġ tas-swieq). L-Artikolu 9 jipprevedi wkoll li “fejn ikun rilevanti”, l-ACER għandha “tkun konformi” mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 meta tipproċessa dejta personali taht l-Artikolu 7.
16. Barra dan, l-Artikolu 9(1) jeħtieġ ukoll li l-ACER “tidentifika sorsi ta’ riskju operattiv u timminimizzahom billi tiżviluppa sistemi, kontrolli u proċeduri xierqa”.
17. Finalment, l-Artikolu 9(2) jippermetti lill-ACER li tippubblika partijiet tal-informazzjoni li hi għandha, “sakemm ma tiġix rilaxxata informazzjoni sensittiva mil-lat kummerċjali dwar partiċipanti individwali fis-suq jew dwar tranżazzjonijiet individwali”.

⁽³⁾ Ara l-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikolu 2(a) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

⁽⁴⁾ Ara l-Artikoli 6(1)(c) u 7(c) tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikolu 4(1)(c) u 5(b) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

⁽⁵⁾ L-Artikolu 9(1) tal-Proposta – li jirreferi għar-Regolament (KE) Nru 45/2001 – jissuġġerixxi li dan jista’ jkun il-każ, iżda ma jipprovdi aktar dettalji. Ara aktar dwar dan fit-Taqsima II.2 ta’ din l-Opinjoni.

Kummenti u rakkomandazzjonijiet tal-KEPD

18. Il-KEPD jilqa' l-fatt li l-Artikolu 9 hu ddedikat, parzjalment, għall-protezzjoni tad-dejta u li r-Regolament propost jehtieg speċifikament li l-ACER tikkonforma mar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

(a) Applikabbiltà tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u tad-Direttiva 95/46/KE

19. Irrispettivament minn dan, il-KEPD jenfasizza li r-Regolament (KE) Nru 45/2001 japplika fl-intier tiegħu għall-ACER bis-saħħa ta' dan ir-Regolament kull meta hi tipproċessa dejta personali. Għalhekk, il-Proposta għandha tfakkar li r-Regolament (KE) Nru 45/2001 għandu japplika għall-ACER mhux biss meta hi tipproċessa dejta taht l-Artikolu 7, iżda wkoll fis-sitwazzjonijiet l-oħrajn kollha: l-aktar importanti, anke meta l-ACER tipproċessa dejta personali rigward abbuż/ksur suspett fis-swieq taht l-Artikolu 11. Barra dan, biex ikun aktar preċiż, il-KEPD jirrakkomanda li minflok jintuża t-terminu "fejn ikun rilevanti" biex ikunu deskritti s-sitwazzjonijiet fejn l-ACER hi meħtieġa li tikkonforma tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, tintuża l-frazi "kull meta tkun ipproċessata dejta personali".

20. Għandha ssir referenza wkoll għad-Direttiva 95/46/KE, meta wiehed iquis li din id-Direttiva tapplika għall-ipproċessar tad-dejta personali mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali involuti. Fil-fatt, għall-iskop ta' ċarezza, il-KEPD jirrakkomanda li r-Regolament propost għandu jsemmi, b'mod ġenerali (tal-inqas fi premessa), li waqt li l-ACER għandha tkun soġġetta għar-Regolament (KE) Nru 45/2001, id-Direttiva 95/46/KE għandha tapplika għall-awtoritajiet regolatorji nazzjonali kkonċernati.

(b) Responsabbiltà

21. Il-KEPD jilqa' r-rekwiżit li l-ACER għandha tidentifika u timminimizza r-riskji operattivi permezz tal-iżvilupp ta' sistemi, kontrolli u proċeduri xierqa. Sabiex jissahhah aktar il-prinċipju tar-responsabbiltà, ⁽¹⁾ jekk l-ipproċessar tad-dejta personali jkollu rwol strutturali, ir-Regolament propost għandu speċifikament jehtieg li l-ACER tistabbilixxi qafas ċar għar-responsabbiltà li jiżgura konformità mal-protezzjoni tad-dejta u jipprovdni xhieda tal-konformità. Dan il-qafas ċar stabbilit mill-ACER għandu jinkludi numru ta' elementi, bhal:

— l-adozzjoni u l-aġġornament, kif meħtieġ, ta' politika tal-protezzjoni tad-dejta abbażi ta' valutazzjoni tal-impatt (li għandha tinkludi wkoll valutazzjoni tar-riskju għas-sigurtà). Din il-politika dwar il-protezzjoni tad-dejta għandha tinkludi wkoll pjan ta' sigurtà;

⁽¹⁾ Ara t-Taqsima 7 tal-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Kumitat tar-Regjuni – "Approċċ komprensiv dwar il-protezzjoni tad-data personali fl-Unjoni Ewropea", mahruġa fl-14 ta' Jannar 2011 (http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2011/11-01-14_Personal_Data_Protection_EN.pdf).

— it-tweġġ ta' verifiki perjodiċi biex ikun ivvalutat li l-adeqwatezza tkomplet u li hemm konformità mal-politika għall-protezzjoni tad-dejta (inkluż verifika tal-pjan tas-sigurtà);

— il-pubblikazzjoni (tal-inqas parzjali) tar-riżultati ta' dawn il-verifiki sabiex il-partijiet interessati jingħataw assigurazzjoni rigward il-konformità mal-protezzjoni tad-dejta; u

— in-notifika ta' vjolazzjonijiet ta' dejta u kull incident tas-sigurtà iehor lill-UPD tal-Kummissjoni, lis-suġġetti tad-dejta affettwati, u fejn rilevanti lill-partijiet interessati u l-awtoritajiet oħrajn ⁽²⁾.

22. Il-htigiet ekwivalenti għandhom japplikaw ukoll għall-awtoritajiet regolatorji nazzjonali u għall-awtoritajiet oħrajn tal-UE kkonċernati.

(c) Informazzjoni pubblika mill-ACER

23. Rigward il-htieġa fl-Artikolu 9(2) li l-ACER għandha tipubblika partijiet tal-informazzjoni li hi għandha, il-KEPD jifhem li l-għan ta' din id-dispożizzjoni mhuwiex li jawtorizza lill-ACER li tipubblika dejta għall-finijiet ta' "naming and shaming" u biex tikkonforma mal-għemejjel ħżiena tal-kumpaniji jew tal-individwi.

24. Il-Proposta ma tghid xejn dwar jekk hemmx xi intenzjoni li kull dejta personali tinhareg għall-pubbliku. Għalhekk, biex ikun evitat kull dubju, ir-Regolament propost għandu speċifikament jipprevedi li l-informazzjoni ppubblikata ma għandhiex tinkludi dejta personali jew jiċċara liema, jekk hemm, dejta personali tista' tinhareg.

25. Jekk ser tkun ippubblikata xi dejta personali, il-htieġa għall-hruġ tagħha (eż. għal raġunijiet ta' trasparenza) għandha tkun ikkunsidrata sew u bbilanċjata ma' thassib iehor li jikkontrobbilanċjaha minhabba l-htieġa li jkun protetti d-drittijiet tal-privatezza u tal-protezzjoni tad-dejta personali tal-individwi kkonċernati.

26. Għaldaqstant, qabel kull hrug ta' dejta, għandha titwettaq valutazzjoni tal-proporzjonalità, li tiegħu kont tal-kriterji stabbiliti mill-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea f'*Schecke* ⁽³⁾. F'dan il-każ il-QĠE ssottolinjat li d-derogi u l-limitazzjonijiet frelazzjoni mal-protezzjoni tad-dejta personali għandhom japplikaw biss safejn hu strettament meħtieġ. Il-QĠE kkunsidrat ukoll li l-istituzzjonijiet Ewropej

⁽²⁾ Ara t-Taqsima 6.3 tal-Opinjoni tal-KEPD tal-14 ta' Jannar 2011 imsemmija hawn fuq.

⁽³⁾ Sentenza tal-QĠE tad-9 ta' Novembru 2010, Kawżi C-92/09 u C-93/09 (*Schecke u Eifert*); ara, b'mod partikolari, il-punti 81, 65 u 86.

għandhom jesploraw metodi differenti ta' pubblikazzjoni sabiex isibu dak il-metodu li jkun konsistenti mal-iskop tal-pubblikazzjoni waqt li jikkawża l-inqas interferenza fid-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta għall-hajja privata u għall-protezzjoni tad-dejta personali.

II.3. Setgħat investigattivi (Artikolu 10)

Dispożizzjonijiet rilevanti

27. Il-Proposta tippredvi li l-monitoraġġ tas-swieq ikun segwit minn investigazzjoni fejn hu suspettat li hemm abbuż fis-swieq u li dan jista' jwassal għal sanzjonijiet xierqa. L-Artikolu 10(1), b'mod partikolari, jehtieg li l-Istati Membri jagħtu lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali s-setgħat investigattivi mehtieġa biex jiżguraw li qed jiġu applikati d-dispożizzjonijiet tar-Regolament dwar l-insider trading u l-manipulazzjoni tas-swieq ⁽¹⁾.

Kummenti u rakkomandazzjonijiet tal-KEPD

28. Il-KEPD jilqa' l-ispeċifikazzjoni fl-Artikolu 10(1) li (i) isetgħat investigattivi għandhom ikunu eżerċitati (biss) biex ikun żgurat li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet tar-Regolament dwar l-insider trading u l-manipulazzjoni tas-swieq (l-Artikoli 3 u 4) u li (ii) dawn isetgħat ikunu eżerċitati b'mod proporzjonat.
29. Madankollu l-Proposta għandha tmur aktar lil hinn biex tiżgura ċ-ċertezza legali u livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta personali. Kif jidher hawn isfel, hemm żewġ problemi primarji fit-test tal-Artikolu 10 kif propost. L-ewwel nett, l-Artikolu 10 ma jgħid li jkun għalhekk b'żewġ spezzjoni fuq il-post f'dar privata. It-tieni nett, l-Artikolu 10 ma jipprevedi is-salvagwardji proċedurali mehtieġa kontra r-riskju ta' intrużjoni ingustifikata fil-privatezza jew l-użu żbaljat tad-dejta personali; pereżempju, ma jehtieġ mandat minn awtorità ġudizzjarja.
30. Kemm l-ambitu tas-setgħat investigattivi u s-salvagwardji mehtieġa probabbilment qed jiġi għallu biex jiġu speċifikati mil-ligi nazzjonali. Fil-fatt, l-Artikolu 10(1) iħalli bosta għażliet miftuhin għall-Istati Membri billi jipprevedi li s-setgħat investigattivi "jistgħu jiġu eżerċitati (a) direttament, (b) f'kollaborazzjoni ma' awtoritajiet ohra jew intrapriżi tas-swieq, jew (c) b'applikazzjoni għand l-awtoritajiet ġudizzjarji kompetenti". Dan jidher li jippermetti divergenzi fil-prattiki nazzjonali, pereżempju, jekk għandux ikun mehtieġ u taht liema ċirkustanzi hu mehtieġ mandat minn awtorità ġudizzjarja.
31. Waqt li xi ligijiet nazzjonali diġà jipprevedu salvagwardji xierqa proċedurali u tal-protezzjoni tad-dejta, sabiex tkun

żgurata ċ-ċertezza legali għas-sugġetti tad-dejta, għandhom isiru ċerti kjarifiki u għandhom ikunu stabbiliti ċerti rekwiżiti minimi rigward is-salvagwardji proċedurali u tal-protezzjoni tad-dejta fil-livell tal-UE, fir-Regolament propost, kif ser ikun diskuss hawn isfel.

32. Bħala principju ġenerali, il-KEPD jenfasizza li fejn il-legiżlazzjoni tal-UE tehtieġ li l-Istati Membri jgħidli miżuri fil-livell nazzjonali li jkollhom effett fuq id-drittijiet fundamentali (bħad-dritt għall-privatezza u l-protezzjoni tad-dejta personali), il-legiżlazzjoni għandha tehtieġ ukoll miżuri effettivi li jittiehdu simultanjament mal-miżuri restrittivi biex tkun żgurata l-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali involuti. Fi kliem iehor l-armonizzazzjoni ta' miżuri li potenzjalment jistgħu jkunu intrużivi fuq il-privatezza, bħal setgħat investigattivi, għandha tkun akkumpanjata mill-armonizzazzjoni ta' salvagwardja adegwata proċedurali u tal-protezzjoni tad-dejta bbażata fuq l-aħjar Prattika.
33. Approċċ bħal dan jista' jgħin biex jiġu evitati divergenzi wesgħin wisq fil-livell nazzjonali u biex ikun żgurat livell ta' protezzjoni oghla u aktar uniformi għad-dejta personali fl-Unjoni Ewropea kollha.
34. Jekk f'dan l-istadju hi possibbli l-armonizzazzjoni tas-salvagwardji minimi, flivell minimu, il-KEPD jirrakkomanda li r-Regolament propost għandu speċifikament jehtieġ lill-Istati Membri li jadottaw miżuri implimentattivi nazzjonali biex ikunu żgurati s-salvagwardji proċedurali u tal-protezzjoni tad-dejta mehtieġa. Dan hu importanti aktar peress li l-forma tal-istrument legali hi Regolament, li hu applikabbli direttament, u, bħala regola ġenerali, mhux neċessarjament ikun jehtieġ aktar miżuri implimentattivi fl-Istati Membri.

II.4. Spezzjonijiet fuq il-post (Artikolu 10(2)(c))

Dispożizzjonijiet rilevanti

35. Il-Proposta tehtieġ li s-setgħat investigattivi li jingħataw lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali speċifikament jinkludu s-setgħa li jitwettqu spezzjonijiet fuq il-post (Artikolu 10(2)(c)).

Kummenti u rakkomandazzjonijiet tal-KEPD

36. Mhuwiex ċar jekk dawn l-ispezzjonijiet għandhomx ikunu limitati għal proprjetà tan-negozju (bini, art u vetturi) tal-partecipant fis-swieq jew jekk jistgħu jitwettqu wkoll fi proprjetà privata (bini, art jew vetturi) tal-individwi. Lanqas mhuwa ċar jekk l-ispezzjonijiet jistgħu jitwettqu wkoll mingħajr ebda avviz minn qabel (tiftix fil-post mingħajr avviz minn qabel ("dawn raids")).
37. Jekk il-Kummissjoni qed tippredvi li tippermetti lill-Istati Membri biex jawtorizzaw lill-awtoritajiet regolatorji biex iwettqu spezzjonijiet fil-post ta' proprjetajiet privati tal-individwi, jew li jwettqu tiftix fil-post mingħajr avviz minn qabel, dan għandu, l-ewwel nett, ikun speċifikat b'mod ċar.

⁽¹⁾ Hu importanti li jkun innotat li r-Regolament propost ma jagħti setgħat investigattivi simili lill-ACER. Fir-Regolament (KE) Nru 713/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi Ewropej, ĠU L 211, 14.8.2009, p. 1 ma humiex previsti setgħat bħal dawn.

38. It-tieni nett, il-KEPD enfazizza wkoll li l-proporzjonalità tal-ispezzjonijiet fuq il-post fi proprjetà privata (bhal fid-djar privati ta' individwi) mhijiex evidenti minnha nfisha u, jekk hi prevista, ghandha tkun iġġustifikata speċifikament.
39. It-tielet nett, għal dan il-każ ikunu meħtieġa wkoll salvagwardji addizzjonali, partikolarment rigward il-kundizzjonijiet li tahtom ser isiru spezzjonijiet bhal dawn. Pereżempju, u minghajr limitazzjoni, il-Proposta ghandha tispeċifika li spezzjoni fuq il-post tista' ssir biss f'dar ta' individwu jekk hemm suspett raġonevoli u speċifiku li f'dik id-dar partikolari qed jinżammu xi provi, li huma rilevanti biex ikun ippruvat ksur serju tal-Artikoli 3 jew 4 tar-Regolament (jiġifieri id-dispożizzjonijiet dwar il-projbizzjoni ta' insider trading u manipulazzjoni tas-swieq). Hu importanti wkoll li l-Proposta ghandha teħtieġ ukoll mandat ġudizzjarju fl-Istati Membri kollha ⁽¹⁾.
40. Ir-raba', biex tkun żgurata l-proporzjonalità u tkun evitata l-interferenza eċċessiva fil-hajja privata, l-ispezzjonijiet mhux imhabbra minn qabel fid-djar privati ghandhom ikunu sugġett għal kundizzjoni addizzjonali li fil-każ ta' żjara mhabbra minn qabel, ix-xhieda probabbilment tinqered jew titbiddel. Dan għandu jkun previst b'mod ċar fir-Regolament propost.

II.5. Setgħat biex jintalbu "reġistrazzjonijiet telefoniċi eżistenti u r-reġistri tat-traffiku tad-dejta eżistenti" (Artikolu 10(2)(d))

Dispożizzjonijiet rilevanti

41. L-Artikolu 10(2)(d) jeħtieġ li s-setgħat tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali ghandhom speċifikament jinkludu wkoll is-setgħa li "jintalbu r-reġistrazzjonijiet telefoniċi eżistenti u r-reġistri tat-traffiku tad-dejta eżistenti".

Kummenti u rakkomandazzjonijiet tal-KEPD

42. Il-KEPD jirrikonoxxi l-valur tar-reġistrazzjonijiet tat-telefon u tat-traffiku tad-dejta f'każijiet ta' insider trading, partikolarment sabiex ikunu stabbiliti l-konnessjonijiet bejn l-insiders u l-kummerċjanti. Madankollu, l-ambitu ta' din is-setgħa mhuwiex ċar biżżejjed u l-anqas mhuma ċari s-salvagwardji proċedurali u tal-protezzjoni tad-dejta xierqa previsti. Għalhekk, il-KEPD jirrakkomanda li l-Proposta ghandha tkun iċċarata kif diskuss hawn isfel. B'mod partikolari, ghandhom ikunu indirizzati l-kwistjonijiet li ġejjin:

- (a) X'tip ta' reġistrazzjonijiet tat-telefon u tat-traffiku tad-dejta jistgħu jintalbu?
43. Għall-finijiet ta' ċertezza legali, il-Proposta ghandha l-ewwel nett tiċċara liema tipi ta' reġistrazzjonijiet jistgħu, fejn meħtieġ, jintalbu mill-awtoritajiet.
44. Il-Proposta ghandha speċifikament tillimita l-ambitu tas-setgħat investigattivi għal (i) il-kontenut tar-reġistrazzjonijiet tat-telefon, posta elettronika u traffiku ieħor tad-dejta li diġà

jingabru bhala rutina u legalment mill-kummerċjanti għal raġunijiet ta' negozju biex ikun hemm xhieda tat-tranzazzjonijiet, u għal (b) dejta dwar it-traffiku (eż. min ċempel jew bagħat l-informazzjoni, lil min, meta) li hi diġà disponibbli direttament mill-partecipanti fis-swieq (kummerċjanti) ikkonċernati.

45. Barra dan, il-Proposta ghandha tispeċifika wkoll li r-reġistrazzjonijiet ghandhom ikunu ngabru għal skop legali u f'konformità mal-liġijiet applikabbli tal-protezzjoni tad-dejta, inkluża d-dispożizzjoni ta' informazzjoni adegwata lis-sugġetti tad-dejta taht l-Artikoli 10 u 11 tad-Direttiva 95/46/KE.

(b) Il-kwalifikazzjoni "eżistenti" għal xiex tirreferi?

46. Il-KEPD jilqa' l-fatt li l-Proposta tillimita din is-setgħa għal reġistrazzjonijiet "eżistenti" u għalhekk ma teħtieġ is-setgħat tal-awtoritajiet regolatorji li jobbligaw lill-kummerċjant jew lil parti terza biex speċifikament jinterċettaw, jimmonitorjaw, jirreġistraw it-telefon jew it-traffiku tad-dejta għall-finijiet tal-investigazzjoni.

47. Madankollu, għall-fini li jkun evitat kull dubju, din l-intenzjoni ghandha ssir aktar ċara, tal-inqas fi premessa. Għandu jkun evitat li jithalla lok li r-Regolament propost jiġi interpretat li jagħti bażi legali lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali biex jinterċettaw, jimmonitorjaw jew jirreġistraw komunikazzjonijiet bit-telefon jew tad-dejta, apertament jew le, b'mandat jew minghajr.

(c) Il-kontenut tal-konverżazzjonijiet bit-telefon u tat-traffiku ta' dejta wkoll jista' jintalab jew jista' jintalab biss it-traffiku tad-dejta?

48. It-test tal-proposta jirreferi għal "reġistrazzjonijiet telefoniċi eżistenti u r-reġistri tat-traffiku tad-dejta eżistenti". Mhuwiex ċar biżżejjed jekk iż-żewġ kontenuti tad-dejta eżistenti u tal-komunikazzjonijiet bit-telefon u d-dejta dwar it-traffiku (eż. min ċempel jew bagħat l-informazzjoni, lil min, meta) humiex meħtieġa.

49. Dan għandu jsir aktar ċar fid-dispożizzjonijiet tar-Regolament propost. Kif diskuss fil-paragrafi 43 sa 45, għandu jkun speċifikat b'mod ċar liema tip ta' reġistrazzjonijiet jistgħu jintalbu, u għandu jkun żgurat li fil-fatt dawn ir-reġistrazzjonijiet kienu ngabru f'konformità mal-liġijiet applikabbli tal-protezzjoni tad-dejta.

(d) Ir-reġistrazzjonijiet jistgħu jintalbu mingħand fornituri tas-servizz tal-internet u l-kumpaniji tat-telekomunikazzjoni?

50. Il-Proposta ghandha tispeċifika b'mod ċar mingħand min l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jistgħu jitlobu r-reġistrazzjonijiet. F'dan ir-rigward il-KEPD jifhem li l-Artikolu 10(2)(d) mhuwiex intenzjonat li jippermetti

⁽¹⁾ Ara, pereżempju, is-sentenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem f'Funke v Franza (Każ Nru 82/1991/334/407), 25 ta' Frar 1993, il-paragrafi 55 sa 57.

lill-awtoritajiet nazzjonali jitolbu dejta dwar it-traffiku minghand fornituri ta' "servizzi tal-komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku" ⁽¹⁾ (bhal kumpaniji tat-telefon jew fornituri tas-servizz tal-internet).

51. Fil-fatt il-Proposta ma tirreferix għal fornituri bhal dawn, u għalhekk ma tużax it-terminu "dejta dwar it-traffiku". B'mod importanti, lanqas ma tirreferi, implicitament jew esplicitament, għall-fatt li tista' tinalab deroga mir-reqwiziti stabbiliti mid-Direttiva dwar il-Privatizza Elettronika ⁽²⁾, li tistabbilixxi l-prinċipju ġenerali li d-dejta dwar it-traffiku tista' tkun ipproċessata ulterjorment biss għall-fini ta' hruġ ta' kontijiet u pagamenti ta' interkonnnessjoni.

52. Sabiex ikun evitat kull dubju, il-KEPD jirrakkomanda li l-fatt li l-Proposta ma tippovdi ebda bażi legali għad-dejta li għandha tinalab mill-fornituri ta' servizzi tal-komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku għandu jissewma esplicitament fit-test tar-Regolament propost, tal-inqas fi premessa.

(e) Ir-registrazzjonijiet jistgħu jintalbu minn partijiet terzi oħrajn?

53. Barra dan, il-Proposta għandha tiċċara jekk l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jistgħux jitolbu registrazzjonijiet mill-partecipant fis-swieq taht investigazzjoni jew jekk għandhomx is-setgħa li jitolbu registrazzjonijiet minn partijiet terzi (bhal minn parti fi tranżazzjoni mal-partecipant fis-swieq taht investigazzjoni, jew lukanda fejn individwu suspettat ta' insider trading kien qed joqgħod) biex jipprovdu r-registrazzjonijiet proprji tagħhom.

(f) Jistgħu jintalbu registrazzjonijiet privati?

54. Finalment, il-Proposta għandha tiċċara wkoll jekk l-awtoritajiet jistgħux jitolbu wkoll registrazzjonijiet privati ta' individwi, bhal impjegati jew eżekuttivi tal-partecipant fis-swieq taht investigazzjoni (eż. SMS mibgħutin minn apparat mobbli personali jew rekord tal-ibbrawżjar tal-użu tal-internet id-dar maħżun fuq kompjuter id-dar).

55. Il-proporzjonalità għall-htieġa tar-registrazzjonijiet privati hi dibattibbli u — jekk hi prevista — għandha tkun ġustifikata b'mod speċifiku.

56. Bhal fir-rigward tal-każ tal-ispezzjonijiet fuq il-post (ara l-paragrafi 35 sa 40 fuq), il-Proposta għandha tehtieġ mandat

⁽¹⁾ Ara l-Artikolu 2(c) tad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar kwadru regolatorju komuni għan-netwerks ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva Kwadru), GU L 108, 24.4.2002, p. 33, Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 13 Volum 29 p. 349-366.

⁽²⁾ Ara l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privatizza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (Direttiva dwar il-privatizza u l-komunikazzjoni elettronika), GU L 201, 31.7.2002, p. 37, Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 13 Volum 29 p. 514-524.

minn awtorità ġudizzjarja kif ukoll aktar salvagwardji speċifiċi jekk l-awtoritajiet jehtieġu kwalunkwe registrazzjoni privata.

II.6. Rapportar ta' abbuż tas-swieq suspettat (Artikolu 11): limitazzjoni tal-iskop u żamma tad-dejta

Dispożizzjonijiet rilevanti

57. Rigward il-kooperazzjoni transkonfinali, l-ACER tingħata rwol importanti, li twissi lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali b'abbuż potenzjali fis-swieq u li tiffaċilita l-iskambju tal-informazzjoni. Biex tkun faċilitata l-kooperazzjoni, l-Artikolu 11(2) b'mod speċifiku jehtieġ ukoll li l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jinformat lill-ACER "b'mod kemm jista' jkun speċifiku" fejn għandhom bażijiet raġionevoli biex jissuspettaw kull ksur tar-Regolament propost. Sabiex ikun żgurat approċċ koordinat, l-Artikolu 11(3) jehtieġ ukoll li tiġi kondiviża l-informazzjoni fost l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, l-awtoritajiet finanzjarji kompetenti, l-ACER kif ukoll l-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (l-"ESMA") ⁽³⁾.

Kummenti u rakkomandazzjonijiet tal-KEPD

58. Skont il-prinċipju tal-limitazzjoni tal-fini ⁽⁴⁾, il-Proposta għandha tipprevdi esplicitament li kull dejta personali ttrasferita abbażi tal-Artikolu 11 tar-Regolament propost (rapporti ta' abbuż tas-swieq suspettat) għandha tintuża biss għall-finijiet tal-investigazzjoni li l-abbuż tas-swieq suspettat irrapporta. Fi kwalunkwe każ, l-informazzjoni m'għandhiex tintuża għal xi skop ieħor li mhux kompatibbli ma' dak il-fini.

59. Id-dejta lanqas m'għandha tinzamm għal perjodi twal ta' żmien. Dan hu aktar importanti f'dawk il-każijiet fejn jista' jintwera li s-suspett inizjali kien bla bażi. F'dawk il-każijiet jehtieġ li jkun hemm ġustifikazzjoni speċifika għal żamma ulterjuri tad-dejta ⁽⁵⁾.

60. F'dan ir-rigward, il-Proposta għandha l-ewwel tistabbilixxi perjodu ta' żamma minimu li fih l-ACER u r-riċevituri l-oħrajn tal-informazzjoni jistgħu jzommu d-dejta, b'kont mehud tal-finijiet tal-ħżin tad-dejta. Sakemm abbuż tas-swieq suspettat ma wassalx għal investigazzjoni speċifika

⁽³⁾ L-ESMA hi Awtorità indipendenti tal-UE li tikkontribwixxi għas-salvagwardja tal-istabbiltà tas-sistema finanzjarja tal-Unjoni Ewropea billi tiżgura l-integrità, it-trasparenza, l-efiċjenza u l-funzjonament fl-ordni tas-swieq tat-titoli, kif ukoll issaħħaħ il-protezzjoni tal-investituri.

⁽⁴⁾ Ara l-Artikolu 6(1)(b) tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikolu 4(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

⁽⁵⁾ Bħala eżempju, il-KEPD isemmi f'dan il-kontest is-sentenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem fil-każ *S and Marper v ir-Renju Unit* (2008) (4 ta' Dicembru, 2008) (Nri tal-applikazzjoni 30562/04 u 30566/04), li skontha ž-żamma għat-tul tad-dejta ta' persuni mhux ikkundannati għal reat kriminali kienet ksur tad-dritt tagħhom għall-privatizza taht l-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem.

u l-investigazzjoni ghadha ghaddejja, id-dejta personali kollha relatata mal-abbuż tas-swieq suspettat ghandha tithassar mir-registrazzjonijiet tar-riċevituri kollha wara li jiskadi l-perjodu speċifikat. Sakemm perjodu itwal ta' żamma ma jkunx ġustifikat, il-KEPD jikkunsidra li t-thassir ghandu jitwettaq l-aktar tard sentejn wara d-data meta jiġi rrapportat is-suspett⁽¹⁾.

61. Fil-każ li suspett ikun ippruvat li hu bla bażi u/jew l-investigazzjoni tinghalaq minghajr ma tittiehed ebda azzjoni oħra, il-Proposta ghandha tobbliga lill-awtorità regolatorja li qed tirrapporta, lill-ACER u lil kwalunkwe parti terza li ghandha aċċess għall-informazzjoni rigward l-abbuż tas-swieq suspettat, biex malajr tinforma lil dawn il-partijiet sabiex ikunu jistgħu jaġġornaw ir-registrazzjonijiet proprji tagħhom kif meħtieġ (u/jew iħassru l-informazzjoni rigward is-suspett rrapportat mir-registrazzjonijiet tagħhom b'effett immedjat jew wara li jiskadi l-perjodu ta' żamma proporzjonat kif xieraq)⁽²⁾.
62. Dawn id-dispożizzjonijiet ghandhom jghinu biex ikun żgurat li fil-każijiet fejn is-suspett ma kienx ikkonfermat (jew saħansitra investigat aktar), jew fejn kien stabbilit li s-suspett hu bla bażi, l-individwi innoċenti ma jinżammewx fuq il-lista s-sewda u taħt suspett għal perjodu ta' żmien twil mhux dovut (ara l-Artikolu 6(e) tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikolu 4(e) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 korrispondenti).

II.7. Trasferimenti ta' dejta lil pajjiżi terzi (Artikolu 14)

Dispożizzjonijiet rilevanti

63. L-Artikoli 7, 8 u 11 tar-Regolament propost jipprevedu l-iskambji tad-dejta u tal-informazzjoni bejn l-ACER, l-ESMA u l-awtoritajiet tal-Istati Membri. L-Artikolu 14 ("Relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi") jipprevedi li l-ACER "tista' tidhol f'arranġamenti amministrattivi ma' organizzazzjonijiet internazzjonali u mal-amministrazzjonijiet ta' pajjiżi terzi tista' tidhol f'arranġamenti amministrattivi ma' organizzazzjonijiet internazzjonali u mal-amministrazzjonijiet ta' pajjiżi terzi". Dan jista' jwassal għal trasferiment ta' dejta personali mill-ACER u possibbilment ukoll mill-ESMA u/jew mill-awtoritajiet tal-Istati Membri lil organizzazzjonijiet internazzjonali u l-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi.

Kummenti u rakkomandazzjonijiet tal-KEPD

64. Il-KEPD jirrakkomanda li l-Artikolu 14 tal-Proposta jiċċara li t-trasferimenti tad-dejta personali jistgħu jsiru biss skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u l-Artikoli 25 u 26 tad-Direttiva 95/46/KE. B'mod partikolari, it-trasferimenti internazzjonali ghandhom isiru biss jekk il-pajjiż terz inkwistjoni jiżgura livell adegwat ta' protezzjoni, jew lil entitajiet jew individwi f'pajjiżi terzi li ma ghandhomx protezzjoni adegwata jekk il-kontrollur iressaq provi li hemm

salvagwardji adegwati rigward il-protezzjoni tal-privatezza u tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi u rigward l-eżerċizzju tad-drittijiet korrispondenti.

65. Il-KEPD jenfasizza li d-derogi (bhal dawk imsemmijin fl-Artikolu 9(6) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u 26(1) tad-Direttiva) ma ghandhomx jintużaw, fil-prinċipju, biex jiġġustifikaw trasferimenti tad-dejta lejn pajjiżi terzi f'massa, sistematiki u/jew strutturali.

II.8. Kontroll minn qabel tal-attivitajiet ta' koordinazzjoni mill-ACER rigward l-investigazzjonijiet

66. Xi dejta skambjata fost l-ACER, l-ESMA u diversi awtoritajiet fl-Istati Membri rigward ksur suspettat x'aktarx tinkludi dejta personali bħall-identità ta' dawk suspettati li wettqu att kriminali jew ta' individwi oħrajn involuti (eż. xhieda, whistleblowers, impjegati jew individwi oħrajn li jaġixxu fisem negozji involuti fil-kummerċ).
67. L-Artikolu 27(1) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 jipprevedi li "l-operazzjonijiet tal-ipproċessar li x'aktarx jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-data minhabba n-natura tagħhom, l-iskop tagħhom jew l-ghanijiet tagħhom ghandhom ikunu s-sugġetti ta' verifika minn qabel mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data". L-Artikolu 27(2) speċifikament jikkonferma li l-"ipproċessar tad-dejta relatata ma' 'reati suspettati' u 'reati' jipprezenta riskji bħal dawn, u jeħtieġ kontroll minn qabel. Meta jkun ikkunsidrat ir-rwol previst għall-ACER fil-koordinazzjoni tal-investigazzjonijiet, jidher li probabbilment hi tipproċessa dejta relatata ma' 'reati suspettati' u għalhekk l-attivitajiet tagħha ser ikunu soġġetti għal kontroll minn qabel"⁽³⁾.
68. Fil-qafas tal-proċedura tal-kontroll minn qabel, il-KEPD jista' jipprovdi lill-ACER bi gwida ulterjuri u b'rakkomandazzjonijiet speċifiċi rigward il-konformità mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta. Il-kontroll minn qabel tal-attivitajiet tal-ACER jista' jgħib miegħu wkoll valur miżjud meta jkun ikkunsidrat il-fatt li r-Regolament (KE) Nru 713/2009, li stabbilixxa l-ACER, ma jinkludix referenzi għall-protezzjoni tad-dejta personali u ma kienx sugġett għal Opinjoni leġislattiva tal-KEPD.

III. KONKLUŻJONIJET

69. Il-Proposta ghandha tiċċara jekk kwalunkwe dejta personali tistax tkun ipproċessata fil-kuntest tal-monitoraġġ u tar-rapportar tas-swieq u liema salvagwardji ser japplikaw. Jekk, mill-banda l-oħra, l-ebda proċessar tad-dejta ma hu mistenni (jew ipproċessar bħal dan isir biss b'mod eċċezzjonali u jkun ristrett biss għal każijiet rari, fejn kummerċjant tal-enerġija bl-ingrossa jista' jkun individwu aktar minn entità legali), dan ghandu jkun stabbilit b'mod ċar fil-Proposta, tal-inqas fi premessa.

⁽¹⁾ Fejn suspett ikun ippruvat li ghandu bażi u jwassal għal investigazzjoni b'suċċess, il-Proposta ghandha tistabbilixxi perjodu ta' żamma wara li tkun inghalqet l-investigazzjoni li jkun speċifiku iżda mhux eċċessiv.

⁽²⁾ Din l-informazzjoni ghandha tinghata lis-sugġetti tad-dejta kkonċernat.

⁽³⁾ Ghandu jkun innotat li l-ipproċessar tad-dejta mwettaq mill-awtoritajiet nazzjonali jista' wkoll ikun soġġett għal kontroll minn qabel mill-awtoritajiet nazzjonali jew reġjonali għall-protezzjoni tad-dejta taħt il-liġijiet nazzjonali għall-protezzjoni tad-dejta adottati skont l-Artikolu 20 tad-Direttiva 95/46/KE.

70. Id-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-dejta, is-sigurtà tad-dejta u r-responsabbiltà għandhom ikunu ċarati u msahhin aktar, speċjalment jekk l-ipproċessar tad-dejta personali ser ikollu rwol aktar strutturali. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li jkunu stabbiliti kontrolli adegwati biex tkun żgurata konformità mal-protezzjoni tad-dejta u jkun hemm xhieda ta' dan ("responsabbiltà").
71. Il-Proposta għandha tiċċara jekk l-ispezzjonijiet fil-post għandhomx ikunu limitati għal proprjetà tan-negozju (bini u vetturi) tal-partecipant fis-swieq jew jekk japplikawx ukoll għall-proprjetajiet privati (bini jew vetturi) tal-individwi. Fl-aħhar każ, il-htieġa u l-proporzjonalità ta' din is-setgħa għandhom ikunu ġustifikati b'mod ċar u għandhom ikunu meħtieġa mandat ġudizzjarju u aktar salvagwardji. Dan għandu jkun previst b'mod ċar fir-Regolament propost.
72. Għandu jkun iċċarat l-ambitu tas-setgħat biex jintalbu "reġistrazzjonijiet telefoniċi eżistenti u r-reġistri tat-traffiku tad-dejta eżistenti". Il-Proposta għandha tispeċifika b'mod ċar liema reġistrazzjonijiet jistgħu jintalbu u minn min. Il-fatt li l-ebda dejta ma tista' tintalab minghand il-fornituri tas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku għandu jissema esplicitament fit-test tar-Regolament propost, tal-inqas fi premessa. Il-Proposta għandha tiċċara wkoll jekk l-awtoritajiet jistgħux jitolbu wkoll reġistrazzjonijiet privati ta' individwi, bħal impjegati jew eżekuttivi tal-partecipant fis-swieq taht investigazzjoni (eżempju, SMS mibghutin minn apparat mobbli personali jew rekord tal-ibbrawzjar tal-użu tal-internet id-dar maħzun fuq kompjuter id-dar). Jekk dan hu l-każ, il-htieġa u l-proporzjonalità ta' din is-setgħa għandhom ikunu ġustifikati b'mod ċar u l-Proposta għandha teħtieġ ukoll mandat minn awtorità ġudizzjarja.
73. Rigward l-irrapportar tal-abbuż tas-swieq suspettat, il-Proposta għandha tipprevedi esplicitament li kull dejta personali li tinsab f'dawn ir-rapporti għandha tintuża biss għall-finijiet li jkun investigat l-abbuż tas-swieq suspettat irrapportat. Sakemm abbuż tas-swieq suspettat ma wassalx għal investigazzjoni speċifika u l-investigazzjoni għandha għaddejja (jew is-suspett kien ippruvat li għandu bażi u wassal għal investigazzjoni b'suċċess), id-dejta personali kollha relatata mal-abbuż tas-swieq suspettat rapportat għandha tithassar mir-reġistrazzjonijiet tar-riċevituri kollha wara li jiskadi l-perjodu speċifikat (sakemm mhux ġustifikat mod ieħor, l-aktar tard sentejn wara d-data tar-rapport). Barra dan, il-partijiet ta' skambju ta' informazzjoni għandhom ukoll jibagħtu lil xulxin aġġornament fil-każ li s-suspett jinsab li hu bla bażi u/jew l-investigazzjoni ngħalqet mingħajr ma tteħed ebda azzjoni oħra.
74. Rigward it-trasferimenti tad-dejta personali lil pajjiżi terzi, il-Proposta għandha tiċċara li fil-prinċipju, it-trasferimenti jistgħu jsiru biss lil entitajiet jew individwi f'pajjiż terz li ma għandhomx protezzjoni xierqa jekk il-kontrollur iressaq provi li hemm salvagwardji adegwati rigward il-protezzjoni tal-privatezza u tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi u rigward l-eżerċizzju tad-drittijiet korrispondenti.
75. L-ACER għandu jissottometti lill-KEPD, għal kontroll minn qabel, l-attivitajiet tal-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu rigward il-koordinazzjoni tal-investigazzjonijiet taht l-Artikolu 11 tar-Regolament propost.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ġunju 2011.

Giovanni BUTTARELLI

Assistent Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta